

POSTIHALLITUKSEN
YLEISET
KIRJELMÄT

1926

POSTSTYRELSENS
ALLMÄNNA
SKRIVELSER

N:o 3

1.

Postinkuljetuksesta Suomen ja Viron
välillä.

Postinkuljetusta Suomen ja Viron välillä ylläpidetään toistaiseksi seuraavalla tavalla:

Suomesta Viroon.

a) *lentokoneilla*, jotka lähtevät *Helsingistä* joka tiistai, torstai ja lauantai k:lo 10 a. p. Näillä vuoroilla kuljetetaan kaikenlaatuinen kirje- ja sanomalehtiposti (ilman erityisen lentopostimaksun suoritusta) Viroon, Latviaan ja Liettuaan kuin myös kaukaisempiin maihin, jos lähettäjä lähettyksen päällykseen tekemällään merkinnällä on ilmoittanut, että se on kuljetettava Viron kautta.

b) *lentokoneilla*, jotka lähtevät *Helsingistä* joka sunnuntai, maanantai, keskiviikko ja perjantai k:lo 10 a. p. Näillä vuoroilla, jotka alkavat tulevan helmikuun 1 päivänä, kuljetetaan edellämainittuihin maihin ainoastaan sellaiset kirjelähettykset ja julkaisijoiden lähettämät sanomalehdet, joista tavallisten postimaksujen lisäksi on suoritettu seuraava lentopostimaksu:

kirjeistä 2 markkaa kultakin 20 grammalta tai sen osalta,

postikortista 1 markka,

ristisiteistä 4 markkaa kultakin 50 grammalta tai sen osalta ja

julkaisijan lähettämistä sanomalehdistä 1 markka kultakin 50 grammalta tai sen osalta.

Edellämainituilla ilmakuljetusvuoroilla Suomesta kuljetetut lähettykset lähetetään Tallinnasta edelleen tavallisella postilla;

1.

Angående postbefordran mellan Finland
och Estland.

Postbefordran mellan Finland och Estland upprätthålles tillsvidare på följande sätt:

Från Finland till Estland.

a) *med luftfartyg*, som avgå från *Helsingfors* varje tisdag, torsdag och lördag kl. 10 f. m. Med dessa lägenheter befordras allt slags brev- och tidningspost (utan erläggande av särskilt luftpostporto) till Estland, Lettland och Litauen ävensom till längre bort belägna länder, i händelse av sändare medelst via-beteckning å försändelsens omslag angivit, att densamma skall befordras via Estland.

b) *med luftfartyg*, som avgå från *Helsingfors* varje söndag, måndag, onsdag och fredag kl. 10 f. m. Med dessa lägenheter, vilka vidtaga den 1 instundande februari, befordras till ovannämnda länder endast sådana brev försändelser och av utgivare avsända tidningar, för vilka erlagts, utöver vanliga postavgifter, följande luftpostporto:

för brev 2 mark för varje 20 gram eller del därav,

för postkort 1 mark,

för korsband 4 mark för varje 50 gram eller del därav och

för tidningar, vilka avsändas av utgivare, 1 mark för varje 50 gram eller del därav.

Med ovannämnda luftfartslägenheter från Finland befordrade försändelser vidaresändas från Tallinn (Reval) med vanlig post;

c) höyrylaivalla „Poseidon” joka lähtee Hangosta joka keskiviikko k:lo 6.45 a. p. Tällä vuorolla kuljetetaan kaikenlaatuista postia edellämäinnittuihin maihin, ja on höyrylaivalla „Poseidon” kuljetettaviksi aijotut lähetykset ohjattava Helsingin postikonttoriin siinä tapauksessa, että ne lasketaan ehtivän sanottuun konttoriin viimeistään tiistaisin k:lo 2 i. p., mutta muussa tapauksessa Hangon postikonttoriin.

Virosta Suomeen.

a) lentokoneilla, jotka lähtevät Tallinnasta joka tiistai, keskiviikko, perjantai ja lauantai k:lo 9.15 a. p. Näillä vuoroilla kuljetetaan kirjeposti ilman lentopostimaksun suoritusta;

b) lentokoneilla, jotka lähtevät Tallinnasta joka päivä k:lo 12 päivällä. Näillä vuoroilla kuljetetaan ainoastaan sellaiset lähetykset, joista on suoritettu lentopostimaksu, sekä

c) höyrylaivalla „Poseidon”, joka lähtee Tallinnasta joka sunnuntai k:lo 11.30 a. p., ja jolla kuljetetaan kaikenlaatuista postia.

Samalla ilmoitetaan, etteivät postihallinnot ylivoimaisen tapahtuman (force majeure) sattuessa ole vastuussa lähetyksestä, joka Suomen ja Viron välisessä postinkuljetuksessa hukkaantuu tai vahingoittuu, kuljetetäkoon lähetyksen ilmaston- tai höyrylaiva-vuorolla.

Edelläoleva ilmoitetaan täten postitoimistoille tiedoksi ja noudatettavaksi. Helsingissä, Postihallituksessa, 27 päivänä tammi-kuuta 1926.

c) med ångfartyget „Poseidon”, som avgår från Hangö varje onsdag kl. 6.45 f. m. Med denna lägenhet befordras allt slags post till förenämnda länder, och skola försändelser, vilka äro avsedda att försändas med „Poseidon”, dirigeras till postkontoret i Helsingfors, i händelse desamma beräknas framkomma till sagda kontor senast tisdagar kl. 2 e. m., men i motsatt fall till postkontoret i Hangö.

Från Estland till Finland.

a) med luftfartyg, som avgå från Tallinn varje tisdag, onsdag, fredag och lördag kl. 9.15 f. m. Med dessa lägenheter befordras brevpost utan erläggande av luftpostporto;

b) med luftfartyg, som avgå från Tallinn alla dagar kl. 12 på dagen. Med dessa lägenheter befordras endast sådana försändelser, för vilka luftpostporto erlagts, samt

c) med ångfartyget „Poseidon”, som avgår från Tallinn varje söndag kl. 11.30 f. m., med vilket befordras allt slags post.

Tillika meddelas, att postförvaltningarna vid fall av force majeure icke äro ansvariga för försändelse, som i utväxlingen mellan Finland och Estland går förlorad eller skadas, vare sig försändelsen befordras med luftposts- eller ångbåtslägenhet.

Det förestående varder postanstalterna till kännedom och iakttagande härigenom meddelat. Helsingfors, å Poststyrelsen, den 27 januari 1926.

G. E. F. Albrecht.

John Wirkberg.